

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, lokak. 14 - Wed. Oct. 14, 1998

FINNISH AMERICAN WEEKLY

94. vuosikerta Vol. XCIV No. 40

65 cents

Mikko Kuustosesta YK:n Hyvän tahdon lähettiläs

Laulaja ja lauluntekijä Mikko Kuustonen on nimitetty ensimmäisenä suomalaisena YK:n väestörahaston (UNFPA) Hyvän tahdon lähettiläksi. Nimitys julkistettiin viime viikolla YK:n päämajassa New Yorkissa.

"Tehtäväni on toimia kansainvälisen tason lähettiläänä. Tietojeni mukaan tämän kunnian on saanut koko maailmassa vain noin 50 ihmistä. Nimitys on elinikäinen pesti, todella arvokas ja suuri luottamus-tehtävä", Kuustonen toteaa.

Kuustosen tehtävä liittyy aluksi YK:n väestörahaston kansainväliseen Face To Face -tiedotuskampanjaan, joka käynnistyi viime keväänä. Kolmivuotinen kampanja vetoaa eri maiden päättäjiin. Tavoitteena on, että väestö- ja seksuaaliterveyden ohjelmat pääsisivät etusijalle kehitysyhteistyön hankkeissa. Kampanja pyrkii niin ikään löytämään näille ohjelmille lisää taloudellista tukea.

"Pyrkimys on kiinnittää ensimmäisenä huomiota naisten hätään kehitysmaissa. Maailmassa kuolee joka minuutti nainen raskauden komplikaatioihin. Meille Ylpöjen maassa eläville suomalaisille tämä on vierasta", Kuustonen muistuttaa.

Uusi Hyvän tahdon lähettiläs toimii toki kotimaassakin. Hän tekee Suomessa aluksi 10-osaisen tv-sarjan naisten väestökysymyksistä.

Jos sarjasta tulee onnistunut, sitä on tarkoitus levittää myös ulkomaille."

Mikko Kuustonen on noin vuosikymmenen ajan perehtynyt kehitysmaiden problematiikkaan ja tiedottanut siitä. Silti mies myöntää, että nyt annettu haaste tuntuu melkoisen kovalta.

"Asiantuntijana esiintyminen suoraan sanottuna pelottaa. Olen vielä näissä asioissa noviisi", Kuustonen tunnustaa.

Mikko Kuustonen on muusikon urallaan levyttänyt sekä suomeksi että englanniksi. Miehen seitsemästä suomenkielisestä levyistä yksi on yltänyt platinamyyntiin minkä lisäksi niistä kolme on saanut kultalevyn. Musiikkiinsa Kuustonen on saanut vaikutteita lukuisilta matkoiltaan kehitysmaihin. Mies on myös kirjoittanut matkoiltaan lukuisia lehtiartikkeleita. (STT)



Scandinavian Celebration

WORCESTER, MA - Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden were all represented at the Scandinavian Celebration held September 12-26 at the Italian American Cultural Center. Pictured, above from left, are participants Barry and Katy Heiniluoma, Bob Belden, Nils Granfors, Mr. and Mrs. Solomonson, Sue Johnson, Norma Belden and Margie Stake. To learn more about the celebration, turn to page 8 for Nils Granfors' story. photo: Nils Granfors

Ulkopoliittisen instituutin johtaja Geneveen

Suomen ulkopoliittisen instituutin johtaja Tapani Vaahtoranta lähtee marraskuun alusta Geneva Center for Security Policyn asiantuntijaksi kolmeksi vuodeksi. GCSP on Sveitsin valtion perustama keskus, joka edistää tutkimusta turvallisuuspolitiikasta ja järjestää koulutusta diplomaateille, upseereille ja virkamiehille. Toiminta on osa Sveitsin osallistumista Naton rauhankumppanuusohjelmaan.

Keskus perustettiin v. 1995, ja sitä ylläpitävään säätiöön ovat Suomen ja Sveitsin lisäksi liittyneet mm. Ruotsi, Itävalta, Yhdysvallat, Venäjä, Unkari, Puola, Saksa ja Ranska.

Vaahtoranta toimii keskuksessa Suomen hallituksen edustajana ja hän tulee mm. opettamaan GCSP:n diplomaattikursseilla. (STT)

Useita Benecol-tuotteita myyntiin Yhdysvalloissa

Taloussanomien mukaan kolesterolia alentava suomalainen Benecol-margariini tulee myyntiin Yhdysvalloissa ensi vuoden alussa. Ensimmäisenä Raisio yhteistyökumppani McNeil Consumer Products tuo markkinoille margariinin, mutta tuotteita tulee lisää myyntiin samantien.

Raisio ei vielä paljasta, mitä muita tuotteita kauppaan on tulossa. Vaihtoehtoja ovat muun muassa salaattikastikkeet, jugurtit ja tuorejuustot.

Euroopassa Benecolin markkinointi käynnistyy lehden tietojen mukaan joissain maissa ensi vuoden alkupuoliskolla. Raisio ei ole vielä ilmoittanut, mihin maihin tuote tulee ensimmäiseksi. (SS)

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 6-11

RAIVAAJA

• Aura Seura celebrates 75th

• FAHSOM at FinnFest USA '98

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Lappi on elektroniikkaa
ei pelkkää poroa

Lappi on muutakin kuin poroja ja poronhoitoa. Työpaikoilla mitaten elektroniikkateollisuus on ajanut porotalouden ohi. Elektroniikkateollisuus työllistää jo tuhat lappilaista, joista suurin osa Kemijärvellä.

Uusi teknologia näkyy myös Kemijärven katukuvassa. Tienviitoissa, mainoksissa ja vaatteissa lukee Nokia tai Salcomp. Kemijärven suurin työnantaja on kännyköiden lauslaitteita valmistava Salcomp, joka kuuluu Nokia-konserniin. Sillä on myös alihankintayrityksiä muualla Lapissa.

Oulun seudun sähkö- ja elektroniikkateollisuus potee jo työvoimapulaa ja sama tilanne on pian Lapissaakin, vaikka Lappi on 1990-luvulla menettänyt lähes 20 000 työpaikkaa. (HS)

Suomi EY-tuomioistuimeen

Suomi joutuu EY-tuomioistuimeen, koska Ahvenanmaa ei ole ilmoittanut ottaneensa käytäntöön Natura 2000 -luonnonsuojeluohjelmaa koskevaa direktiiviä.

Tapaus ei koske Suomen varsinaista ehdotusta Natura-alueiksi, joka myös on parhaillaan komission tarkasteltavana. Monien muiden maiden tapaan Suomi ei ole saanut ehdotustaan ajoissa valmiiksi, mutta asiaa ei ole vielä viety tuomioistuimeen. (SS)

Max Jakobson tutkimaan
Viron ihmisoikeusloukkauksia

Ministeri Max Jakobson ryhtyy johtamaan komissiota, joka selvittää Virossa vuosina 1940-45 mahdollisesti tehtyjä ihmisoikeusrikkouksia. Viron presidentti Lennart Meri on kutsunut Jakobsonin tehtävään. Komission ensimmäinen kokous on tämän vuoden lopussa.

Suostumuksensa komission jäseniksi ovat antaneet mm. Euroopan liberaalipuolueiden puheenjohtaja, Tanskan entinen ulkoministeri Uffe Ellemann-Jensen, radio Vapaan Euroopan johtaja Paul Gobbe ja Nicolas Lane Yhdysvaltain juutalaiskomiteasta. (STT)

Professori Jorma Palo:
Presidenttiehdokkaille
yläikäraja

Helsingin yliopiston neurologian professori Jorma Palo ehdottaa, että presidenttiehdokkaille pitäisi asettaa yläikäraja. Palon mielestä sopiva ikäraja olisi 65 vuotta, koska tätä vanhemman ihmisen riskit sairastua ovat liian suuret.

Toinen yhtä merkittävä tehtävä on Palon mielestä puolustusvoimain komentaja.

Palon mukaan ihmisen havainto- ja ilmaisukyky sekä muisti ja ymmärrys heikenevät vanhetessa siinä määrin, ettei hän voi toimia merkittävässä asemassa.

Suomenmaa-lehden haastattelussa Palo epäilee, että presidentti Ahtisaaren jalat eivät kestä toista presidenttikautta. (STT)

Finnair hävittänyt
kirjanpitoaan?

Tulli epäilee Finnairin hävittäneen varastokirjanpitoa peittääkseen suurta verottomien tuotteiden hävikkiä.

Helsingin Sanomien mukaan kirjanpidon kaunistelu on aiheuttamassa yhtiölle kahdeksan miljoonan markan valmisteverolaskun.

Veropetosepäily liittyy siihen, että Finnair Catering ei ole ilmoittanut valmisteveroilmoituksissa hävikkiä tai selvittämättömiä kulutusta.

Poliisi epäilee myös Finnairin henkilökunnan varastavan ja käyttävän verottomia tuotteita useiden miljoonien markkojen arvosta joka vuosi. (MTV3)

Nokian luottamus kasvuun jatkuu

Nokia luottaa siihen, että yhtiön vahva kasvuvauhti jatkuu toisella vuosipuoliskollakin. Näin sanoo toimitusjohtaja Jorma Ollila Nokian alueellisen toimiston viimeviikkoisten avajaisten yhteydessä Singaporessa.

Ollilan mukaan kehitys markkinoilla on ollut hyvä, samoin Nokian asema markkinoilla. Hän sanoo Nokian matkapuhelintoiminnan kestäneen erittäin hyvin Aasian talousmyllerrykset. Aasian kriisillä on ollut ainoastaan vähäisiä vaikutuksia, kuten Nokia ilmoitti jo aiemmin alkuvuoden raportissaan.

Ollilan mukaan joillakin Kaakkois-Aasian markkinoilla kriisi on hidastanut kasvua, kun taas Kiinassa matkapuhelinten kysyntä kasvaa edelleen vahvasti. (STT-Reuters)

Kongressi-Suomi niittää mainetta

Suomen maine isojen kongressien järjestäjänä on kiirinyt muualle maailmaan. Maan maine on kasvanut hyvien tietoyhteyksien, toimivien palveluiden ja turvallisuuden ansiosta. Suomeen on tulossa vuosina 1999-2004 yli 200 suurta kongressia. Näillä näkymin niihin tulee lähes 100 000 osanottajaa.

Helsinki Finland Congress Bureauun tiedotuspäällikkö Seija Estlander kertoo, että ensi vuoden listalla on jo ainakin kahdeksan sellaista kongressia, joihin tulee yli tuhat kävijää. (STT-Reuters)

Karjala-apu lähinnä lääkkeisiin

Suomi aikoo käyttää tämansyksyiset Venäjän Karjalaan tarkoitettut valtion avustusrahat ensisijassa lääkeapuun. Päivä päivältä kasvava puute ja kurjuus koettelee erityisesti sairaaloita. Lääkeapuun on varattu yhteensä viisi miljoonaa Suomen markkaa. (MTV3)

Mika Myllylä uskoo Suomen
olympiahankkeeseen

Olympiavoittaja Mika Myllylä on nimetty Suomen vuoden 2006 talvikisahankkeen lähettilääksi. Myllylä uskoo Suomen kisahankkeeseen ja arvioi, että urheilijat arvostavat erityisesti kisapaikkojen läheisyyttä. (MTV3)

Sundqvistin rikosoikeudenkäynti
alkaa alkuvuodesta

Ulf Sundqvistin rikosoikeudenkäynti alkaa Helsingin käräjäoikeudessa alkuvuodesta. STS-pankin entistä pääjohtajaa Sundqvistia syytetään törkeästä kavalluksesta ns. Way-up -jutussa, jossa arvottomia osakkeita vastaan saatiin STS-pankista 20 miljoonaa markkaa lainaa. Jutussa on jo alkanut kirjallinen valmistelu. Oikeudenkäynti alkeene ennen maaliskuun eduskuntavaaleja. (SS)

Ilkka Taipaleelle Eskon puumerkki

Aleksis Kiven seura antoi tämänvuotisen Eskon puumerkin Ilkka Taipaleelle, "Suomen sosiaalipoliittiselle Eskolle". Seuran mukaan Taipaleen puumerkki löytyy suomalaisesta yhteiskuntakeskustelusta jo neljältä vuosikymmeneltä. Taipale on seuran mielestä rohkea yksityisajattelija, joka panee myös toimeksi. (SS)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147
e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

October 8, 1998
1 Finnish mark = US \$.2037
1 US \$ = 4.9083 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Lokakuun 14 p., Elsa, Else, Elsi
Lokakuun 15 p., Helvi, Heta
Lokakuun 16 p., Sirkka, Sirkku
Lokakuun 17 p., Saini, Saana
Lokakuun 18 p., Satu, Säde
Lokakuun 19 p., Uljas
Lokakuun 20 p., Kauno, Kasper
Lokakuun 21 p., Ursula
Lokakuun 22 p., Anja, Anita, Anniina, Anitta
Lokakuun 23 p., Severi
Lokakuun 24 p., Asmo
YK:n päivä
Lokakuun 25 p., Sointu
Lokakuun 26 p., Amanda, Niina, Manta
Lokakuun 27 p., Helli, Hellä, Hellin, Helle

Lahjoituksia
Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1998: \$21,257.50

Muuttoapua
Nimettömän, Massachusetts \$50.00

Kaluston siirtämisen auttamiseksi
Tuntematon sotilas \$50.00

Helen Waananen Smithin muistolle
Helen & Ralph Kirkman, Concord, NH \$25.00

William A. Parnasen muistolle
Helen & Ralph Kirkman, Concord, NH \$50.00

Wilho Laaksosen muistolle
John A. Manning, W. Boylston, MA \$20.00

Kiitos lahjoittajille!

From the desk of Stig Häggblom:

Inna kertoo Venäjästä

1990-luku on ollut poliittisesti uljasta aikaa Suomessa. Talouslama vuosikymmenen alussa iski kuitenkin niin kovasti, ettei kansa ole oikein

päässyt uudesta "poliittisesta" vapaudestaan nauttimaan. Paljon tuli yhtä aikaa, mm. Baltian maiden vapaus, joka pitkälti myös vaikutti kan-

nanottoihin ja elämään Suomen puolella.

Mutta mitä tapahtuu nyt Venäjällä? Melkein päivittäin kuulee myös Amerikassa ker-

rottavan talouslamasta, joka iskee kovasti suuren kansan jokapäiväiseen elämään. Mutta Venäjä on kaukana Amerikasta ja likellä Suomea. Suomella ja Venäjällä on pitkä yhteinen raja, on aina ollut.

Luin tarkasti Inna Rogatchin koruttoman raportin *Taloussanomissa* syyskuussa. Länsimainen media on jättänyt huomiotta useita tärkeitä painostuksia Venäjän poliittisessa ja yhteiskunnallisessa elämässä, syystä tai toisesta, kirjoittaja kertoo. Ne ovat kuitenkin tärkeitä Euroopan unionin maille, siis myös Suomelle.

Presidentti Boris Jeltsin on nyt epäsuositumpi kuin koskaan aikaisemmin. Istuva presidentti on heikko, sairas, ilmeisen dementoitunut, todennäköisesti yhä viinamäen miehiä, oikukas, satraalloisen vallanhimoinen ja täysin kykenemätön tehtäviään hoitamaan. Viimeiseen pariinkymmenen vuoteen Venäjän politiikassa ei mita ole täytynyt yhtä selvästi, Inna Rogatchi kirjoittaa.

Tuohon verrattuna USA:n Valkoisen talon ongelmat ovat sittenkin pienemmät...

Takaisin Venäjälle. Kommunistit ovat vahvoilla. Useat seikat ovat heidän puolellaan. Valtakunnallinen paikallistason verkosto on edelleen talalla. Kansan tajunnassa elää muisto elämäntavasta, joka vielä seitsemän vuotta sitten oli täyttä totta ja ainoa mil-

joonien ihmisten siihen asti tuntema.

Käytännössä venäläistä yhteiskuntaa ei johda kukaan. "Tsaari" on aina ollut kansalle tärkeä, mutta tsaaria ei nyt ole. Kommunistilla on vahva enemmistö parlamentissa. Armeija on Jeltsiniä vastaan tällä hetkellä.

Vladimir Zhirinovskia pidettiin vuosia sitten poliittisena "pellenä" - hänhän tuli tuoksi Suomen vastaisista lauseistaan - mutta on nyt päässyt tästä leimastaan irti.

Zhirinovski on ilmoittanut olevansa valmis ratkaisemaan maansa sisäiset ongelmat.

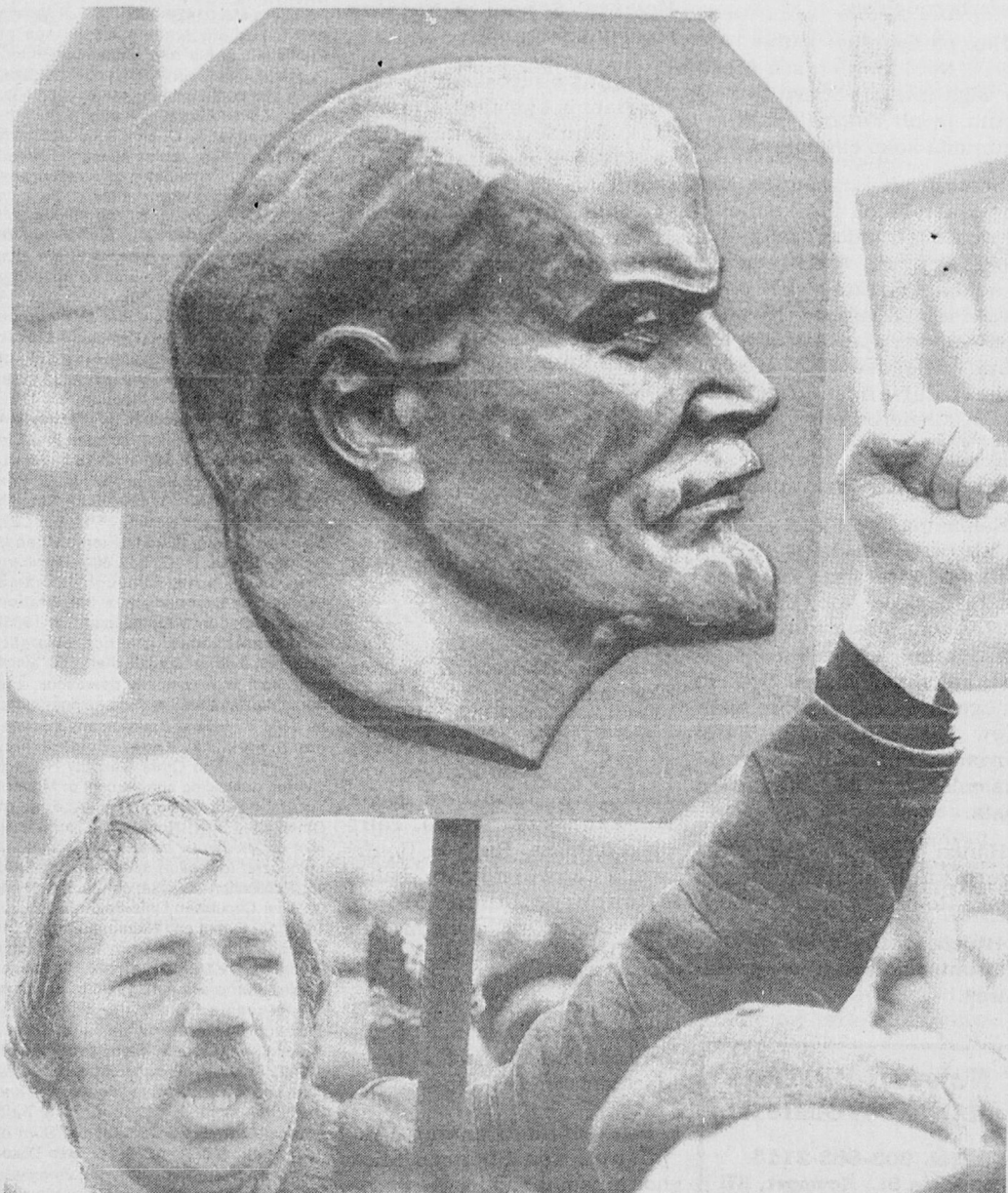
"Siirretään joukkomme takaisin Suomen rajalle! Meidän tietämättämme edellisenkin hallitus kaikessa hiljaisuudessa veti ne sieltä pois! Ensimmäinen ulkopoliittinen siirto olisi palauttaa joukot Suomen rajalle", Zhirinovski sanoo.

Tämä mies vaatii myös talous-sissien tunnustamista Afganistanin ainoaksi lailliseksi hallitukseksi.

Näin siis tällä hetkellä Suomen suuressa naapurissa, missä ainoastaan aniharvat kansalaiset ovat valmiita maksamaan valtiolle veroa.

Nato-keskustelua käydään Suomessa aina vain vilkkaammin. Istuva presidentti Martti Ahtisaari on ilmoittanut, ettei ole tarvetta lähestyä Natoa. Sarajevosta YK-tarkkailijamme Elisabeth Rehn puolestaan sanoo, että lähestymiseen on aihetta.

Inna Rogatchi on venäläinen nais-toimittaja, joka vuosia auttoi "vuosisadan vakoojaksi" kutsuttua Oleg Gordievskyä tämän muistelmateoksen kirjoittamisessa. WSOY julkaisi Sokea peili -kirjan vuosi sitten suomeksi. RAIVAAJAN kolumnisti Stig Häggblom kertoi laveasti kyselystä kirjasta. Inna Rogatchi toimii nykyisin Taloussanomien kirjeenvaihtajana Venäjällä.



Kommunistit ovat tällä hetkellä vahvemmillaan kuin koskaan Neuvostoliiton kaatumisen jälkeen (1991). He haluavat päästä takaisin valtaan. Tämän Aleksander Demianchuckin ottaman Reutersin levittämän kuvan Taloussanomien julkaisi hiljattain.

Suomi-Seuran tukihenkilöt

Suomi-Seura järjesti elokuussa Kirkon ulkosuomalaistyön keskuksen ja Suomen mielenterveysseuran kanssa uusien tukihenkilöiden koulutuksen Helsingissä.

Tukihenkilöt neuvovat uusia maahanmuuttajia erilaisissa muuttoon liittyvissä asioissa kuten esimerkiksi vakuutus- ja verotusasioissa, sähkö- ja vuokrasopimusten teossa jne. Tukihenkilön puoleen voi myös kääntyä uuteen kotimaahan sopeutumiseen ja viihtymiseen liittyvissä asioissa, kuten kiellongelmissa, yhteyksissä suomalaisiin yhdistyksiin ja Suomi-kouluihin sekä halutessaan kontaktia muihin suomalaisiin.

Tukihenkilöt Yhdysvalloissa: Sari L. Parente
Puh: +1-216-749-7274

Reine Rimón-Collanus
2639 Front Street
San Diego, CA 92103
Puh: +1-619-233-0904

Arkkipiispa Vikströmistä Suomi Collegen kunniatohtori

Hancockissa (MI) toimiva Suomi College on myöntänyt kunniatohtorin arvon Suomen arkkipiispa John Vikströmille ja Viron evankelisluterilaisen kirkon arkkipiispalle Jaan Kiivitille.

Kunniatohtorin arvo luovutettiin Vikströmille Helsingissä syyskuun lopussa.

Arvo myönnettiin John Vikströmille hänen työstään, jolla

hän on edistänyt kansojen ja kulttuurien välistä yhteisymmärrystä sekä hänen osallistumisestaan tuloksellisiin kirkkojen välisiin oppikeskusteluihin.

Suomi Collegen perustivat suomalaiset siirtolaiset vuonna 1896 pappiskoulutusta varten. Nykyisin collegessa voi suorittaa akateemisia liiketalouden ja taiteiden tutkintoja. (SS)

Einojuhani Rautavaaraa juhlittiin

Säveltäjä Einojuhani Rautavaaran 70-vuotispäivää juhlittiin viime viikolla Helsingissä juhlakonsertilla, jossa esitettiin kantaesityksenä säveltäjän uutuus, Helsingin kaupunginorkesterin tilausteos *On the Last Frontier*.

Amerikansuomalainen kulttuurin tukija, Concordissa (MA) asuva Aina Swan Cutler oli Rautavaaran merkkipäivän

kunniaksi lahjoittanut 5 000 dollaria Rautavaaran nimeä kantavan stipendin luovuttamiseksi.

Rautavaaran valinta kerran myönnettävän stipendin saajaksi oli 28-vuotias sävellyksen opiskelija Jani Kääriä. Stipendin kokonaissumma oli 80 000 markkaa, johon lopsumman lahjoitti Suomen kulttuurirahasto. (SS)

Spike Lee ohjaa Finlandia Vodkan mainoksen

Elokuvaohjaaja Spike Lee ohjaa uutta imagoa itselleen luovan Finlandia Vodkan ensimmäisen mainoselokuvan. Mainoksen suunnittelee suomalainen mainostoimisto Brand Sellers DDB.

Yhteys ohjaajaan saatiin tämän puoliksi omistaman Spike DDB -mainostoimiston kautta.

Leen ohjaama mainos kertoo, että Finlandia on maailman puhtain vodka, mainostoimiston hallituksen puheenjohtaja Heikki Ylönen kertoo *Markkinointi & Mainonta* -lehdessä.

Mainosta esitetään aluksi ainakin kansainvälisillä televisiokanavilla.

Primalco panostaa parhaillaan

Finlandia Vodkan mainontaan voimakkaasti mm. F1-talli McLarenin kanssa tekemillään sopimuksilla. Finlandian maailmanlaajuinen myynti on tällä hetkellä 1,7 miljoonaa laatikkoa.

Mainoskampanjalla yhtiö aikoo nostaa merkin myynnin vuoteen 2002 mennessä kolminkertaiseksi. (SS)

Oikaisu

Lokakuun 7, 1998 numeron (39) etusivulla olleet valokuvat oli mainittu väärän kuvaajan ottamiksi. Valokuvat otti Karla Tate.

Elida Wehren

WESTMINSTER, MA - Elida (Lindquist) Wehren, 100, kuoli syysk. 13, 1998 St. Elizabeth's Health Center'ssä East Hartfordissa, CT:ssa sairauden murtamana. Hän oli 1977 kuolleen John P. Wehrenin leski.

Hän oli syntynyt Sarnassa Ruotsissa Nils ja Karolina (Zakariasson) Lindquistin tyttärenä ja oli 9-vuotias saapuaan Yhdysvaltoihin. Hän oli asunut monia vuosia Gardnerissa ja 34 vuotta Westminsterissä ennen kuin muutti Connecticutiin 1993.

Edesmennyt oli työskennellyt Hatten Printing Co:n palveluksessa. Hän oli jäsenenä seuraavissa järjestöissä: Jesamine Chapter 75, Order of Eastern Star sekä Fuad Court 30, Ladies Oriental Shrine.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, John D. Wehren, Rocky Hill, CT ja Paul H. Wehren, South Windsor, CT; sisko Linnea Blood, Marlboro; seitsemän lastenlasta; 12 lastenlasten lasta ja kaksi lastenlasten lastenlasta.

Poika Karl W. Wehren ja tytär Eleanor Wehren olivat kuolleet aikaisemmin.

Smith Funeral Home, 69 Vernon St., Gardner, toimitti hautaamisen Green Bower hautausmaahan Gardnerissa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Jessamine Chapter 75, Order of Eastern Star, Scholarship Fund, Glenwood St., Gardner, MA 01440.

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä
BOLSTER
Monumental Works
DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

MOORCROFT
HAUTAUSTOIMISTO
31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 978-343-7137
Ystävällinen palvelu
PYSÄKOINTITILAT
Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Bosk
Funeral Home
85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

John A. Bosk, Sr. John A. Bosk, Jr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Weikko I. Nahkala Sr.

NORTH BROOKFIELD, MA - Weikko I. Nahkala Sr., 84, North Main Street, kuoli lokak. 9, 1998 Life Care Center hoitokodissa Auburnissa sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Suomessa Isaac ja Hulda Nahkalan poikana ja kasvoi Oakhamissa. Hän oli asunut useita vuosia Worcesterissa ja 20 vuoden ajan West Yarmouthissa ennen kuin muutti North Brookfieldiin 1995.

Nahkala oli työskennellyt Norton Co:ssa Worcesterissa yli 20 vuoden ajan. Eläkkeelle hän jäi 1974.

Kaipaamaan jäi puoliso Helen (Pealand) Nahkala; kuusi poikaa, Raymond J. Nahkala, Oakham, Donald R. Nahkala ja Weikko I. Nahkala Jr., kumpikin East Brookfield, Richard C. Nahkala, West Yarmouth, Norman W. Nahkala, Hemel Hempstead, Englanti ja George VanDeusen, Astatula, FL; kolme tytärtä, Joan A. Barber, Greensboro Bend, VT, Lily C. Davis, Duncannon, PA ja Helen Chaplin, North Brookfield; 28 lastenlasta; ja 33 lastenlasten lasta. Hautausmaahan Pine Grove hautausmaahan Oakhamissa.

Smith Funeral Home, Inc.
Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

May
Funeral Service
HAUTAUSTOIMISTO
Palvelien Norwoodia ja ympäristöä
85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Kuolleita

Levi M. Somero

NEW IPSWICH, NH - Levi M. Somero, 80, Wheeler Road, kuoli lokak. 5, 1998 Harborside Helathcare - Pheasant Wood hoitokodissa Peterborough'ssa.

Hän oli syntynyt jouluk. 29, 1917 New Ipswichissä Matti ja Olga (Ström) Someron poikana ja oli asunut paikkakunnalla koko eliniknäsä.

Somero oli kirvesmies ammatiltaan ja oli työskennellyt Gove Construction Companyn sekä Seppala & Aho Construction Companyn palveluksessa monia vuosia. Kymmenen vuoden ajan hän myi autoja entisessä F.C. Mercer Chevrolet and Oldsmobile Co:ssa Peterborough'ssa.

Edesmennyt kuului Apostolic Lutheran seurakuntaan.

Kaipaamaan jäi viisi tytärtä, Kathleen Hakala ja Susan Hilman, kumpikin New Ipswich, JoAnne Aho, Kingston, MN, Naomi Anderson ja Hilka Somero, kumpikin Greer, SC; kaksi veljeä, Leo Somero ja Leonard Somero, kumpikin New Ipswich; sisko Elna Gross, Centerville, MA; 34 lastenlasta; ja 56 lastenlasten lasta.

Hänen puolisonsa Edith Somero kuoli heinäkuussa ja poika Ronald Somero 1992.

Hautausmaahan Smithville hautausmaahan New Ipswichissä.

Newton-Bartlett
HAUTAUSTOIMISTO
Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.
Poughkeepsie, NY Hopewell Junction, NY Fishkill, NY
452-1680 221-9234 896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849



Sawyer-Miller-Masciarelli
Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.
Fitchburg Westminister Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

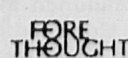
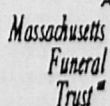
Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton



Nancy T. Huggins

CONCORD, MA - Nancy T. (Tienhaara) Huggins, 68, Monument St., kuoli lokak. 3, 1998 kotonaan.

Hän oli syntynyt jouluk. 29, 1929 Fitchburgissa Helke R. ja Helen G. (Burke) Tienhaaran tyttärenä ja oli muuttanut Concordiin 1950-luvun lopulla. Päästyään Fitchburg High Schoolista hän valmistui sairaanhoitajaksi Burbank Hospital School of Nursing oppilaitoksesta.

Huggins oli työskennellyt kirurgisena sairaanhoitajana Massachusetts General sairaalassa Bostonissa. Sairaanhoidon ja lääkintäala olivat aktiivinen osa hänen elämänsä senkin jälkeen, kun hän avioitui tri Charles E. Hugginsin kanssa 1952.

Edesmennyt tuki aktiivisesti Concordin luonnonsuojelutoiminnassa. Hän oli maailmanmatkaja ja oli opiskellut keskiajan ja Euroopan taidetta ja arkkitehtuuria Radcliffe Collegien seminaareissa yli 25 vuoden ajan.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Edward Huggins, Concord ja tri Gordon Spencer Huggins, Burlington; kolme tytärtä, Elizabeth H. Reiser, Colorado Springs, CO, Margaret Huggins Santoro, Barrington, RI ja Nancy Wellman Huggins, Cambridge; veli Richard E. Tienhaara, Mesa, AZ; kahdeksan siskoa, Patricia Contaxes, Ruth L. Contaxes ja Carol Tienhaara, kaikki Fitchburg, Linda Brown, Skowhegan, ME, Jane M. Palo ja Ellen McDermott, kumpikin Lunenburg, Janice Merkel, Phoenix, AZ ja Kathleen Chabot, San Diego, CA; yhdeksän lasten lasta; sekä useita sisaruslapsia.

Hautausmaahan tapahtui hiljaisuudessa Sleepy Hollow hautausmaahan.

STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT & CIRCULATION

Required by 39 USC 3685

1. Publication title: RAIVAAJA. 2. Publication Number: 45-4580. 3. Filing Date: Oct. 1, 1998. 4. Issue Frequency: Weekly (except last week in July, first week in Aug., fourth Wed. in Dec. 5. Number of Issues Published Annually: 49. 6. Annual Subscription Price: \$28. Contact Person: Jonathan Ratila. Telephone: 978-343-3822. 7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication: Raivaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600. 8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher: Raivaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600. 9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor and Managing Editor. Publisher: Raivaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600; Managing Editor: None. 10. Owner (If owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding one percent or more of the total amount of stock): Raivaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600. Shareholders owning one percent or more of total amount of stock: Finnish-American Heritage Society of Maine, P. O. Box 294, W Paris ME 04289; Finnish Memorial Foundation, c/o Kaukoranta, 360 Blossom St., Fitchburg MA 01420; Carl W. Jarvie, 1402 3rd Ave Ste 1317, Seattle WA 98101-2118; Finnish-American Club of Saima Inc., P. O. Box 30, Fitchburg MA 01420-0030; Finnish American Heritage Society, P. O. Box 252, Canterbury CT 06331; Finnish Labor Society Saima, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420. Note: Although Raivaaja Publishing Company is a corporation (incorporated in Massachusetts in 1905) with shareholders, it is not-for-profit. Company bylaws stipulate that in the event of a profit from company operations, it is not to be distributed to shareholders but to be used to expand the company's educational work. 11. Known Bondholders, Mortgagees and Other Security Holders Owning or Holding one percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages or Other Securities: None. 12. Tax Status (For completion by nonprofit organizations authorized to mail at special rates): N/A. 13. Publication title: RAIVAAJA. 14. Issue Date for Circulation Data Below: Sept. 30, 1998. 15. Extent and Nature of Circulation: Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months: a. Total Number of Copies (Net press run): 1,600 b. Paid and/or Requested Circulation: (1) Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, and Counter Sales (Not mailed): 17. (2) Paid or Requested Mail Subscriptions (include advertiser's proof copies and exchange copies): 1,251. c. Total Paid and/or Requested Circulation (Sum of 15b(1) and 15b(2)): 1,268. d. Free Distribution by Mail (Samples, complimentary, and other free): 29. e. Free Distribution Outside the Mail (Carrier or other means): 0. f. Total Free Distribution (Sum of 15d and 15e): 12. g. Total Distribution (Sum of 15c and 15f): 1,309. h. Copies not Distributed: (1) Office Use, Leftovers, Spoiled: 286; (2) Returns from News Agents: 5. i. Total (Sum of 15g, 15h(1) and 15h(2)): 1,600. Percent Paid and/or Requested Circulation (15c/15gx100): 97 percent. Extent and Nature of Circulation Actual No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date: a. Total Number of Copies (Net press run): 1,600. b. Paid and/or Requested Circulation: (1) Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors and Counter Sales (Not Mailed): 12. (2) Paid or Requested Mail Subscriptions (include advertiser's proof copies and exchange copies): 1,258. c. Total Paid and/or Requested Circulation (Sum of 15b(1) and 15b(2)): 1,270. d. Free Distribution by Mail (Samples, complimentary and other free): 27. e. Free Distribution Outside the Mail (By carrier or other means): 0. Total free distribution (Sum of 15d and 15e): 21. g. Total Distribution (Sum of 15c and 15f): 1,297. h. Copies not Distributed: (1) Office Use, Leftovers, Spoiled, 298; (2) Returns from News Agents: 5. i. Total (sum of 15g, 15h(1) and 15h(2)): 1,600. Percent paid and/or Requested Circulation (15c/15g): 98 percent. 16. Publication of Statement of ownership publication required and will be printed in the Oct. 14, 1998 issue of this publication. 17. I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including multiple damages and civil penalties). Signed Jonathan Ratila, Business Manager. Date: Oct. 1, 1998.

Seurakunnat**Fitchburg, MA****Bethel-seurakunta**

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntai- ja maanantai- aamulla WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun kokoukset sunnuntaisin klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkossa.

Lokak. 25. päivän hengellisyssä tilaisuudessa klo 2 ip. ovat mukana Michael Mieto, Marjaana Laakso ja Seija Vähäkuopus. Kahvitarjoilu.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Suomenkielinen radio-ohjelma sunnuntaisin klo 4 i.p. asemalta 1200 am lähetetään kuuteen osavaltoon: Massachusetts, Maine, New Hampshire, Vermont, Connecticut ja Rhode Island.

Elm St.**Lähetysseurakunta**

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 11:00.

Kuoro tiistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 i.p.

Kirpputori ja talvivaatteiden myyjäiset lauantaina, lokak. 17. p:nä klo 9:00 aam. - 1:00 i.p. Lisätietoja: Joyce 345-4643.

Tri Kaarina Ham puhuu Naisten ystävyyspiirin kokouksessa lokak. 22. p:nä klo 7:00 ill.

Lauantaina, lokak. 24. p:nä klo 9:00 aam. - 3:00 i.p. joulumyyjäiset. Pannukakua, pullaa ja kahvia.

Messiah Lutheran seurakunta

Perjantaina klo 2:00 ip. suomenkielisten naisten raamattutunti.

Sunnuntaisin klo 9:45 aam. englanninkielinen jumalanpalvelus. Klo 10:45 - 11:15 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:15 - 12:00 pyhäkoulu ja aikuisten raamattutunti.

Klo 4:00 ip. Suomalaisen naistenliiton kokous.

New Ipswich, NH

Aarno Korhonen Pellosta Suomesta on Goen Roadin Apostolic Lutheran seurakunnan syyskauden vierailijana puhujana. Suomenkieliset jumalanpalvelukset seuraavina aikoina: torstaina, lokak. 15. p:nä klo 7:00 ill.; sunnuntaina, lokak. 18. p:nä klo 10:30 aam., 2:00 ip. ja 6:00 ill.; tiistaina, lokak. 20. p:nä klo 7:00 ill.; torstaina, lokak. 22. p:nä klo 7:00 ill. ja sunnuntaina, lokak. 25. p:nä klo 10:30 aam., 2:00 ip. ja 6:00 ill.

Etelä-Karjalassa runsaasti kivikautisia asuinpaikkoja

Joutsenon ja Lappeenrannan alueelta löytyi kesän aikana yli 30 uutta muinaiskohdetta. Saatua tietoa muutaa merkittävästi tähänastista käsityksiä kivikautisesta asutuksesta koko Etelä-Karjalan alueella.

"On oletettu, ettei kivikautisen asutustoiminta olisi ollut tällä alueella kovin laajaa, mutta kesän inventoinnin perusteella käsitykset muuttuvat oleellisesti", kertoi maakunnan muinaisjäännösprojektissa työskentelevä tutkija Minna Kähtävä-Marttinen.

Tieteellisesti erittäin merkittävää hänen mukaansa on 5000 vuotta vanhojen asuinpaikkojen löytyminen pienten järvien rannoilta, joissa niitä ei ole aiemmin tiedetty olevan ollenkaan. Inventoinneissa löytyi myös täysin ehjänä säilynyt nuolenkärki, kynsitaltta ja vanhinta kampakeramiikkaa.

Euroopan ydinryhmässä, optiot avoinna Max Jakobson kirjoitti esityksen Suomen uudesta politiikasta

Max Jakobson on Suomen politiikan ulkomailla tunnetuksi tekemisen todellinen veteraani. Oikeastaan koko hänen 1950-luvulla alkanut uransa lehtimiehenä, diplomaattina, EVA:n johtajana ja nyttemmin myös kansainvälisesti tunnettuna kolumnistina on kuulunut tämän toiminnan piiriin.

Saatesanat Jakobsonin uuteen teokseen *Finland in the New Europe* on kirjoittanut yksi oman aikamme johtavista Venäjän tuntijoista, diplomaattina ja historioitsijana

kaa.

Kivikautisen asutuksen runsautta tukevat alueen kallio- maalauslöydöt - Suomen kaikkiaan 70:stä tähän saakka löydetystä kallio- maalaus- kauden Etelä-Karjalan alueella on löytynyt yli 20. Tutkijat pahoittelevat, että arkeologien yhteistyö Venäjän Karjalassa on vielä lähes olematon ja esihistorian kartoittaminen päättyy rajaan.

Muinaisjäännöksiä hyödynnetään matkailussa

Joutsenon kunnan alueella muinaisjäännösten lukumäärä kasvoi 15 uudella kivikautisella asuinpaikalla, kun niitä tähän mennessä on tunnettu 10. Pääosa asuinpaikoista löytyi saarista, esimerkiksi Mietinsaaresta löytyi seitsemän uutta asuinpaikkaa. Lappeenrannan muinaisten asuinsijojen määrä kasvoi aiemmin tunnetuista 17 jäänteestä 35 jäänteeseen.

Taipalsaaren kunnan arviodaan olevan esihistorialtaan erittäin rikasta aluetta sieltä löytyneen kivikautisen kaluston perusteella. Aluetta ei ole vielä päästy inventoimaan.

Muinaisjäännösten inventointiprojektissa on mukana yhdeksän kuntaa Etelä-Karjalassa. Inventointeja jatketaan ensi kesänä ja samalla jo löydettyistä edustavimmista kohteista laaditaan opasteet maastoon.

Muinaisjäännöksistä on tarjottu muodostaa Etelä-Karjalan historiaa esittelevä kulttuurimatkaillan reitti. Vuosituhannen vaihteessa päättyvä projekti toteutetaan kuntien ja Museoviraston yhteistyönä. Hanketta rahoittavat myös EU, Etelä-Karjalan liitto ja Etelä-Karjalan museo. (STT)

Suuri musiikkijuhla Aura haalilla

VOLUNTOWN, CT - Syksyn suurtaapahtuma Aura seuran talolla ennen joulujuhlaa tulee olemaan sunnuntaina 25. lokakuuta klo 3 ip. Bert Stromholm ja Nils Lundin järjestävät reippaan musiikkitaapahtuman, johon ottaa osaa lähes 25 musiikin taitajaa.

Suurin osa soittajista on harrastaneita soiton mestareita, ja mukana on myös laulajia, keyboardistia ja rummut. Konsertin tulot menevät kokonaisuudessaan Aura seuran hyväksi.

Vain 7 dollaria maksavan lipun hintaan sisältyy konsertti, monipuolinen tarjoilu ja lopuksi tanssit. Lokakuun viimeinen sunnuntai tulee pitää mielellä ja varata se Aura haalille, sillä näin mahtavaa musiikkitaapahtumaa ei usein kuulla ja nähdä. Tervetuloa!

ANJA LAURILA

Kalevan Ritarikunnan ja Kalevan Ritarien Historiaa 100 Vuoden ajalta

by Alfons Ukkonen

History of the Knights of Kaleva

- includes histories of the local lodges
and the national conventions since
the fraternity's founding in 1898 -

AVAILABLE IN FINNISH LANGUAGE EDITION ONLY
Soft cover - 384 pages - many photographs

\$15.00 add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents add 75¢ state sales tax)

Order from
RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui lokakuun 6. päivänä klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkon seurakuntasalissa, 264 Elm Street.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Sitten laulettiin "America" ja "Maamme" Onerva Lovejoyn säestyksellä.

Sihteeri Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Syntymäpäiväänsä tällä viikolla viettää Lauri Anttila. Hänelle laulettiin "Happy Birthday".

Elsie Desjardins kerhostamme on Garnet Street leppokodissa.

Tänään me äänestimme, että meidän kerhomme kokoon- tumispaikka on Finnish Center at Saima Park ja alkaa jo tällä viikolla. Tulkaa meidän joukkoomme!

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Onerva Lovejoy, Barbara Kaukoranta, Mildred Heino, Mamie Lauricella, Edna Holm, Helen Heimo, Helvi Fiskaali, Tyyne Sälö ja Alli Kamila.

elämäntyytyksensä tehnyt George Kennan.

Toisin kuin Suomen poliittinen historia Jakobsonin uusi teos on kirjoitettu ensi sijassa ulkomaiselle lukijakunnalle ja alun pitäen englanniksi. Teos ilmestyy lähiaikoina myös saksaksi. Näin ollen Suomen EU-puheenjohtajuuden vuonna 1999 politiikasta kiinnostuneille ulkopuolisille on tarjolla tuoretta materiaalia.

Erityisen mielekästä ja sat- jatkuu takasivulle

Helvi Fiskaali esitteli ohjelman, mikä oli seuraava: lukemista, Alli Kamila; Onerva Lovejoy soitti "With My Love", "Tarantella", "Edelweiss"; Mildred Heino luki fingliskaa; Armas Kaukoranta luki Kalevalaa.

Olikin jo kahvin aika.
HELVİ FİSKAALI

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
lokak. 17. p:nä
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish Center at Saima Park

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(508) 582-4911 • 1-800-548-6699
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(508) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

*The Finnish-American***RAIVAAJA**

George Pulkkinen entertaining at the Saturday banquet.



Vaari ja mummu made for FinnFest USA '98.

FAHSOM at FinnFest USA '98

Some members of the Finnish-American Heritage Society of Maine were captured by the camera during various stages of the festival this summer on the campus of the University of Southern Maine, Gorham.

Suomela photos



Members of FAHSOM gathering for the processional.



Helen Heath, president of FAHSOM, and Robert Helno, director of FinnFest USA '98 and FAHSOM, at the historical exhibit.



All set for the ISOT dancers: Alma Dixon, Julle Daye, Helen Heath and Julle Compton.



Breakfast at the Student Center: From left, Mannie and Barbara Payne, treasurer of FAHSOM, and Eva Bean, a director of FinnFest USA '98.



At the banquet: FAHSOM members (from left) Alma Dixon, Helen Heath, Taisto and Eleanor Koskela, Alli Lee.



Janet Compton and Julle Daye of the decorating committee.



Diverse cultures to celebrate their heritage, learn about others at Boston International Festival

BOSTON, MA - Boston International Festival 1998 will make its annual visit to the Bayside Exposition Center this October 24 - 25, giving New Englanders of varying ethnic origins a unique opportunity to learn more about their own roots, as well as those of their neighbors.

Since its inception in 1991, Boston International Festival has grown in stature and annually draws more than 100,000 people, ranking it as one of the largest international celebrations in the U.S..

This year's festival will help support Arts/Boston's community outreach program, "Tomorrow's Audiences." Tomorrow's Audiences offers inner-city children an opportunity to enjoy live performances, and participate in creative workshops and lively question and answer sessions with actors, dancers and musicians, often for the first time and for free admission. This program helps these children to feel at home in Boston's great cultural institutions and encourages them to return.

Cultural education in fun, entertaining setting

Boston International Festival organizers have made promoting cultural appreciation and a broader understanding of our collective heritage and ancestries their key mission. To that end, the festival will unite more than 80 regional ethnic communities to present exciting exhibitions of art, music, dance, crafts, food

and fashion.

The International Marketplace offers a wealth of gift items created by artisans from around the world, while the international café features treats from over 20 countries featuring such foods as chicken pakoras from India to Babka from Poland and yakisoba from Japan. The exhibits and presentations are as varied as the native origins of the thousands of participants.

Large collection of international performers

This year's event will feature performances by more than 1,000 singers, dancers and musicians on three separate stages, over 80 countries displaying cultures from around the world and a special guest appearance from Latin America's legendary Tito Puente.

Fans of foreign cuisine can partake of dishes from numerous cultures by visiting the festival's international café or watch international chefs show off their secrets at the cooking demonstrations. You can also purchase an artifact from one of 80 nations at the International Marketplace.

This year's festival will highlight Greek culture in the form of a five-part program. "Aspects of Greek Life Today" will highlight the Athens 2004 Olympiad, as well as exhibits on tourism, trade, crafts and investments.

Boston International Festival

Kevin Tapani leads Cubs' 1998 pitching

Baseball fandom had its most exciting regular season in years with the record breaking home run rampages of the St. Louis Cardinals' Mark McGwire and the Chicago Cubs' Sammy Sosa. Both obliterated Roger Maris' old 61-homer record, with McGwire blasting a fantastic 70 four-baggers as the regular season ended. And Sammy Sosa, the Dominican Republic native, blew the minds of his Chicago fans with a 66-homer total.

Almost forgotten was the significant contribution made by Sosa's team-mate Cub pitcher Kevin Tapani, whose 19-win team-leading season also helped Chicago to win the wild card berth in the National League playoffs to determine which team would represent the league in the

1998 World Series.

Tapani topped all Chicago pitchers with 19 wins, coming off a previous season's layoff due to injury. He also incurred nine losses. Steve Trachsel, the second winningest Cub hurler, had a 14-8 record. Tapani had a 4.79 earned run average, pitched 218 innings in 34 games and had 136 strikeouts for the season.

Other teams besides the Cubs in the NL playoffs were divisional champions San Diego Padres (Western), Houston Astros (Central), and Atlanta Braves (Eastern). The Cubs, who defeated the San Francisco Giants in the last game of the season to earn the wild card play-off slot, ended the regular season with 90 victories, 72 defeats.

Harri Siitonen

News from Finland

Out with the oldies!

Russian president Boris Yeltsin is a warning example. The late Finnish president Urho Kekkonen was one to an even greater extent. The medical risks of electing to the presidency a person of pensionable age are so great that an age ceiling of 65 for presidential candidates should be written into the constitution - that is the view of Jorma Palo, 62, a professor of neurology at the University of Helsinki and debater on ethics.

Ageism, says Rehn

"Ageism. I cannot accept it," says Elisabeth Rehn (Swedish People's Party), the UN special envoy to Bosnia, who is seen as her party's likely candidate at the Finnish presidential election of the year 2000.

"Actually, the proposal does not concern me as when the elections are held I shall be only 64," says Rehn, who was born in 1935. *(Hbl, IS)*

Songwriter Mikko Kuustonen UNFPA Goodwill Ambassador

Finnish singer and songwriter Mikko Kuustonen has agreed to become the first person from his country to be named Goodwill Ambassador of the United Nations Population Fund (UNFPA). His appointment became official at a press briefing on October 7th at United Nations Headquarters in New York City.

The musician accepted, in August, a UNFPA invitation to become its Goodwill Ambassador and spokesman in Finland for the Face to Face advocacy campaign of the Fund, the International Planned Parenthood Federation (IPPF), Väestöliitto (the Family Federation of Finland) and 18 other European non-governmental organizations.

The three-year campaign aims to build support for increased funding for reproductive health services for women and to publicize the plight of millions of women denied basic human rights, including family planning and other health services. Each minute a woman dies of causes related to pregnancy.

Face to Face will also sensitize the public on the need for women's empowerment and an end to practices such as gender discrimination and female genital mutilation. *(UNFPA)*

According to poll 40 percent favor more nuclear power

The expansion of nuclear power still has more opponents than supporters. In a query made by Taloustutkimus for the TV program A-studio, 40 percent supported additional nuclear power while 46 percent were opposed. There were 14 percent who could not say.

The most popular sources of additional energy after nuclear power were solar and wind power (29 percent) and wood and peat (19 percent). Energy saving was proposed by 18 percent of the respondents. The sample consisted of over one thousand people. *(HS)*

SDP awaits announcement by Ahtisaari early next year

Finland's Social democratic Party (SDP) expects president of the republic Martti Ahtisaari to disclose in February or March next year what his plans are for the future.

Lipponen sees euro area as world motor

Finnish prime minister Paavo Lipponen (SDP) radiates belief in the future of the European Union and its prospective economic and monetary union EMU. He thinks the area of the prospective euro common currency can become the motor of the global economy: economic growth in the euro area rests on strong foundations.

Lipponen, SDP chairman, who was speaking at a seminar about the economy and the labor markets, organized by party organ *Demari*, also expressed belief in Finland's capacity to cope with the effects of the crises in Asia and Russia.

There were great expectations of the countries of the EU, he said. Due to their good balances of payments they could help to create global stability. Finland's economic prospects were bright, he said.

"Finland is in a good position to meet the upsets and shocks in its environs," he said.

"In an environment of a strong balance of payments the growth in output and improvement in employment can continue regardless of uncertainty in the international economy," he said. *(Demari)*

Professional forces too costly

Finnish all-professional defense forces of the current strength of about 43,000 would cost around 25 billion markka a year. Defense forces' figures show consequently they would cost about twice and one half as much as the present largely conscripted forces. The budgeted sum for the defense forces this current year is slightly above ten billion markka.

To maintain such all-professional forces would mean signing on annually about 3,500 men for 10-year stints. One in seven in each age group would seek a military career. The pay and other costs are estimated at 250,000 markka per man per year.

Anneli Taina (conservative), minister of defense, says the defense policy objectives for the next few years were set in a government report. At the same time the differences between all-professional forces and a national service were pondered.

"The present system suits us partly because of the costs. And for national reasons it is thought to be important that as big a part of the nation as possible should be trained to defend the country." *(HS)*

Virolainen says Kekkonen played down his disability

Johannes Virolainen (centrist), former long-serving cabinet member and prime minister, says he is astonished at the comment by professor Juhani Suomi that now deceased president of the republic Urho Kekkonen had considered resigning because of health reasons early in the 1970s.

"Kekkonen could have resigned right away if he had considered it important. There wasn't any need for him to hear what others had to say about it," Virolainen says.

"Kekkonen in fact played down his difficulties." He says he saw in Kekkonen then some health problems, mostly lapses of memory.

"I have the opinion that he had a craving to stay on." *(IS)*

Mailer needed at RAIVAAJA

Raivaaja Publishing Company is looking for a person to handle the Wednesday morning mailing of your newspaper RAIVAAJA. This person would sort the labels, set up the sacks, cut the wrappers, apply the labels and/or wrap the copies that require wrapping and place the papers in their respective sacks. This would take about five hours starting at 8:30 a.m. each Wednesday. This is not a volunteer position.

Anybody interested in applying for this job is asked to come to the Raivaaja office, 147 Elm St., in person Monday through Friday 8:30 a.m. to 4 p.m. or by appointment, 978-343-3822.

Letter to the Editor

To the editor:

On behalf of those of your readers who cannot read Finnish, I am writing to protest to the deficient English-language version of an article in your September 30 issue about the discovery of a case of espionage at the Finnish Foreign Ministry.

The translation does not say, as the Finnish-language article does, that Olli Mattila, son of Olavi J. Mattila, a former minister in the Finnish Foreign Ministry and chairman of Valmet, has been suspended by the ministry on suspicion of espionage on behalf of Russia. Instead of identifying him, your English-language piece says only that "a person" is under suspicion.

Other key parts of the Finnish-language piece are also omitted, and instead some general statements, such as "cases of spying are rare at the ministry," are added.

I am sure that your English-language readers would like to see in translation what you offer in Finnish.

Werner Wiskari
Charlestown, RI

The editor replies:

Yes, we too would like to give our English-only readers the same information in the "News from Finland" section as we give in Finnish in the "Suomen uutiset" section. However, due to our limited staff it is not possible.

Instead we have to rely on material already translated into English by others. Many times this material is less detailed than what is available in Finnish, and it tends to be less current.

Because we have to rely on outside sources for these translations, we do not decide what is translated into English, what is omitted and what is added.

Unfortunately, we cannot promise an improvement for this section until our finances improve and we are able to hire another staff member.

Kalenteri

CALIFORNIA

- Oct. 21 - Alvar Aalto Centennial Celebration, Pacific Design Center, 8687 Melrose Ave, West Hollywood. Reception (5:30 pm); panel discussion (7 pm). For more info & reservations: 800-700-2072.
- Cantores Minores boys choir concert, 7:30 pm, First Congregational Church, 2345 Channing Way, Berkeley. For more info: 510-547-4441.
- Oct. 22 - Finnish film 'Fire-Eater' by Pirjo Honkasalo, 2 pm, Mann Chinese, 6925 Hollywood Blvd, Hollywood. Feature of AFI Fest '98. For more info: 213-856-7709.
- Grand Opening of Ristomatti Ratia Exhibit - a new glass collection, 6:30-9 pm, Design Finland Showroom, Pacific Design Center, 8687 Melrose Ave, West Hollywood. For more info: 800-700-2072.
- Cantores Minores concert, 7 pm, First Unitarian Church, 1187 Franklin St, San Francisco. For more info: 415-776-4580.
- Oct. 23 - Finnish film 'Going to Kansas City' by Pekka Mandart, 2 pm, Laemmle's Monica 4-Plex, 1332 Second St, Santa Monica. Starring Mikko Nousiainen. AFI Fest '98.
- Oct. 25 - Finnish film 'Going to Kansas City,' 10 pm, Laemmle's Monica 4-Plex, Santa Monica.
- Oct. 29 - Finnish film 'Fire-Eater,' 4:30 pm, Mann Chinese, Hollywood.
- Nov. 1 - 'Pohjanmaa' (The Northland), Sunday Afternoon Movie at the Hall, 2:30 pm, Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. English subtitles. Based on novel by Antti Tuuri.
- Nov. 10 - United Kaleva Brothers & Sisters Nov. 21 membership meeting, 7:30 pm, Brotherhood Hall, Berkeley.
- Nov. 15 - Thanksgiving dinner, 2 pm, Brotherhood Hall, Berkeley. Social hour 1 pm. Reservations: 510-526-8847.
- Dec. 6 - Finnish Independence Day Celebration, 12:30 pm, Loyola Marymount University, 7900 Loyola Blvd, Los Angeles. 'Finland: A Musical Tribute' concert featuring violinist Maarit Kirvessalo, 12:30 pm, Sacred Heart Chapel; 'Finland's Table' buffet luncheon, 2 pm, Ahmanson Dining Room, Malone Building. For reservations: 310-440-9999 or 310-452-7667. Sponsored by FACC & LAFF.

CONNECTICUT

- Oct. 25 - Accordion Jamboree, 3 pm, Aura Hall, Voluntown. 15-25 musicians will attend. Dancing & snacks.
- Nov. 1 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm.
- Nov. 7 - Dinner Humppa Dance, 7 pm, Scandinavian Club, 1351 South Pine Creek Rd, Fairfield. Traditional Finnish buffet; dancing to music by Aatos Autio & Ed Hendela. Reservations (by Nov. 2): 203-254-0932.
- Nov. 8 - Fall dinner, 1-3 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

- Oct. 31 - Finnish-American Rest Home Inc annual membership meeting, 2 pm, Annan Maja, 1800 South Drive, Lake Worth.
- Halloween Dance, 7:30-10:30, Finnish American Club, New Port Richey.
- Nov. 4 - Membership meeting, 3-5 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

ILLINOIS

- Oct. 25 - 'Who, what is Finnish America? and should Americans Care? and should Finland care?', a lecture with Marianne Wargelin of Minneapolis (MN), 2 pm, Estonian House, Lincolnshire. Free admission. For more info: 630-833-8511.

MAINE

- Oct. 18 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program to be announced.

MASSACHUSETTS

- Oct. 17 - Kaleva Fall Fair, 9 am-2 pm, Salon Huvila, Fort Pond, Littleton. Bake sale, refreshments, raffle. Sponsored by Ladies of Kaleva.
- Suomi-Koulu of New England, 10 am-noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington. For more info: 617-876-7819.
- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells.
- Oct. 20 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg. Note new location.
- Oct. 21 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, West Barnstable.
- Oct. 23 - Suomi-Koulu Teen Group, 6-10 pm, Mimmu Hartiala-Sloan's, Harvard. For more info: 978-456-8295.
- Oct. 24 - Northeast Finn. Am. Historical Network meeting, 11 am, Kaleva Civic Association, Fort Pond, Littleton.
- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells.
- Oct. 25 - Finlandia Foundation Boston Chapter monthly meeting, 3 pm, St Camillus Parish, 1175 Concord Tpke, Arlington. Presentation about Alvar Aalto's architecture & design philosophy by Professor Aino Niskanen.
- Oct. 27 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

MASSACHUSETTS

- Oct. 31 - Suomi-Koulu of New England, 10 am-noon, Waldorf School, Lexington.

MICHIGAN

- Oct. 20 - FinnWeavers workshop, 9 am-2 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

MINNESOTA

- Nov. 1 - Dance, 6-9 pm, Good Templar Hall, corner of Cedar & Lake, Minneapolis. Dance lessons (humppa, tango) at 5 pm. Light refreshments, potluck snacks. Music by 'Minnesota Pelimannit.'
- Nov. 20 - Finnish American Cultural Activities monthly program, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Speaker: Joy Rikala, U of M police chief.

NEW HAMPSHIRE

- Nov. 8 - Finnish Festival Day, 1-4 pm, gymnasium, Elementary School, Troy. Exhibits, presentations, dancing, refreshments. Free admission.

NEW YORK

- Oct. 19 - 'Women, Rebellion and Writing: An Experiment in Auto/Biography,' a talk by Dr Anna Makkonen, 8 pm, Deutsches Haus, Columbia University, 420 W 116th St, New York. For more info: 212-854-7859.
- Oct. 22 - The Battery Dance Company will premiere a new work with choreography by Jonathan Hollander and commissioned score by Eero Hämeenniemi, in public performance, 7:30 pm, Florence Gould Hall, 55 East 59th St, New York. Followed by dinner at Pondicherry Restaurant. Guest artists from Finland: dancer Tommi Kitti & live music by NADA. For more info: 212-219-3910. Reservations: Ticketmaster, 212-307-7171.
- Oct. 23 - Battery Dance Co. performs the new work choreographed by Jonathan Hollander with commissioned score by Eero Hämeenniemi, Florence Gould Hall, New York. For young people and school students. Interested schools, please call 212-219-3910.
- Oct. 24 - Battery Dance Co. performance of the new work choreographed by Jonathan Hollander with commissioned score by Eero Hämeenniemi, 8 pm, Florence Gould Hall, New York.
- Oct. 25 - Battery Dance Co. performance of the new work choreographed by Jonathan Hollander with commissioned score by Eero Hämeenniemi, 2 pm, Florence Gould Hall, New York.
- Oct. 26 - 'The European Perspective on the Euro,' Euro Conference keynote speech by Dr. Sirkka Hämeäläinen, European Central Bank executive board member, 9:15 am, Graduate School of Business, Fordham University, New York City. Deadline for conference reservations Oct. 19. For more information: 212-636-6162.
- Nov. 1 - Mikakosmos, 2:30 pm, The Jazz Times Convention, The Marriott Hotel, World Trade Center, New York. Free admission.
- Nov. 5 - An Evening of Finnish Music and Poetry with Emilia Pokkinen, actress, and Ulla Suokko-Hixon, flutes, 8 pm, Deutsches Hall, Columbia University, 420 West 116th St, New York. No admission fee. For more info: 212-854-7859.

TEXAS

- Nov. 19 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

VERMONT

- Nov. 13-15 - Finn-Funn Weekend, Cortina Inn, Killington. Sponsored by Finnish American Heritage Society. For more info: 860-889-7820 or FAX 860-887-8111.

WASHINGTON

- July 22-25 - FinnFest USA '99, University of Washington, Seattle. For more info: FinnFest USA '99, 4122 - 128th Ave SE Suite 305, Bellevue WA 98006; FAX 425-641-9983; email FinnFest99@finns.org

WASHINGTON, DC

- Oct. 24 - Movie: 'Kauas pilvet karkaavat' (Drifting Clouds, Aki Kaurismäki, 1996), 2:30 pm, East Building Auditorium, National Gallery of Art, Constitution Ave. (Between 3rd & 4th streets). Also 'Pidä huivista kiinni, Tatjana' (Take Care of Your Scarf, Tatjana; Aki Kaurismäki, 1994). English subtitles.
- Oct. 25 - Movie: Suomalaisia lyhytelokuvia (six shorts by Antti Peippo, Eino Ruutsalo, Anu Kuivalainen, 1962-97), 4 pm, East Building Auditorium, National Gallery of Art, Constitution Ave. Also 'Tigrero: A Film That Was Never Made', based on Sam Fuller's interview, Mika Kaurismäki, 1994.
- Nov. 15 - Finn Spark's Christmas Bazaar, 11 am-3:30 pm, Youth for Understanding.
- Nov. 17 - 'Alvar Aalto and Finland's Cultural Heritage,' lecture by Karin Alexis, PhD, art historian, 7 pm, Embassy of Finland. To register call 202-342-9546.

Events subject to change without notice

Aura Seura celebrates 75th

VOLUNTOWN, CT - Aura Seura marked its 75th anniversary last month with a two-day celebration at its hall here. The festivities consisted of a Saturday evening variety show and a Sunday afternoon banquet with historical reflections and greetings from dignitaries and Finnish American organizations.

The celebration drew a large crowd on both days, young and old, some performing, others just enjoying the festivities.

Sunday's celebration began with a flag procession, followed by the singing of national anthems and an invocation and blessing.

President Hannu Mäkipuro delivered welcoming remarks. "What is 75 years?" he asked.

"Today men and women live to be 80 years old. But for an organization 75 is a long time, it has taken many generations. These people together have created Aura seura," he remarked.

Mäkipuro thanked Tamarack Lodge for preparing "a good dinner for us." He mentioned how Tamarack Lodge has housed many Finnish performers during their visit to the area, and asked the audience to "give a special hand to Carl and Karen Anderson," owners of the lodge.

After the dinner Aino Williams, who has served as Aura seura's secretary for over 30 years and whom Mäkipuro introduced as "an outstanding lady," gave a talk on the history of Aura seura.

"This is not full of statistics but feelings of the early years," Williams stated.

Her talk is printed separately in this issue.

Carl D. Anderson, Honorary Consul of Finland, greeted Aura seura calling it "a family."

"I have always had the feeling that I am able to share our rich history here," he continued.

"I believe that this organization will continue. If you

have not participated, I'd like to suggest that you would give a little to the club," he said.

Following Anderson was Arvid Sjogren, who at 97 is the oldest member of Aura seura. Mäkipuro introduced him as "Mr. Aura Himesli."

"I am happy to see that the hall is packed with people like it used to be," he observed.

Mäkipuro urged the members to come to the meetings and tell their opinions regarding the organization's future.

Greetings were also received from many Finnish American organizations and local and state politicians.

Serving on the anniversary committee were: Lillian Rafeldt (chairman), Eila & Hannu Mäkipuro, Anja & Mauno Laurila, Elina Aarnio, Lars Rafeldt, Aino Williams, Esther Jalkanen, Judy & Mark Mäkipuro, Elsie Ampuja, Arlene Carlson, Don & Eila Wigren, Tom Rutherford, Liisa Silander, Karla Tate, Keith Beck and Karen Jalkanen.

ty, but they were deceived and did return. With renewed enthusiasm, activity at the hall accelerated with dances, plays etc.

All the meetings up the mid '70s were held in Finnish. After that one could use the floor in either Finnish or English, whichever with they were most comfortable. In the Finnish time, a younger group started an English-speaking social club-country club or "Rytinä."

At the week-long festival that the Volunteer Firemen had for the 250th anniversary of the town of Voluntown, they designated one day as "Finnish Day." We had an early "pulla" sale, exhibits of crafts, flowers, jewelry, knives, Finnish glass and even a sauna ready to heat.

As is usual in Finland, we thought we should have an afternoon coffee. We never anticipated the number of people that showed up. We depleted the local store of all their papergoods. Our "pan-nukakku" pieces became bite size. Mrs. Irma Nurvala happened to come with dozens of freshly made doughnuts. She actually saved our day.

Our smörgåsbord supper of Finnish delicacies sold out and we had many disappointed people.

In the evening a splendid variety program was planned. I remember Hannu Mäkipuro sang a duet, a beautiful song with a beautiful girl, Anni Waisanen. We were honored to have Sylvia Backman Aarnio sing many Finnish folk songs as well as an operatic aria.

Some of our younger people wanted to do a folk dance and their performance enthralled the audience. The instructors were Hertta Odell and Hilka Laine. The evening was capped by dancing under the "big top." Music was provided by Dennis and Carl Anderson.

People had come from New Jersey, New York, Massachusetts as well as Connecticut. It was a mini FinnFest.

Aura participated for many years at the Norwich Rose Arts festival in their International Food Fest. We always had "pulla," kaalikääryleitä, rosolli, vippapuuro etc. The ladies dressed in the native costumes (kansallispuku) and it seemed to cause the patrons to ask questions about Finland. Each year our booth sold out early.

At the 50th anniversary of the club, we still had three charter members present in the audience, Hilda Suominen, Hilda Williams and Anna Matson. Elli Sihvonon was the festival speaker.

There was a "fun" gym class. The ladies would report with their mats to do floor exercises and laugh at their inadequacies. The following year a more structured calisthenic group formed under the leadership of Hertta Odell.

Aino Forsbacker taught a Finnish class for beginners and intermediates in speaking and writing. Invited guests came to the graduation.

In 1980 some children got into the Aura attic to play with matches. Apparently it got away and they demolished the better part of Aura Hall.

A meeting was called to decide whether to rebuild or not. The overwhelming response was to rebuild. We were most lucky to have gotten a fair amount from insurance, a large donation from Suomi Seura, a benefit roast beef dinner from the Voluntown Volunteer Firemen, a donation from the Ladies Sewing Circle, today known as the Friendship Circle, and from many individuals.

Skilled help came for the rebuilding from many sources and from as far away as New York. Under the foremanship of Mauri Mantila, with many hours of work, today we have this nice building. Mauri also donated the kitchen cabinets. The farmers in town offered their trucks and machines. It truly was a most cooperative effort and we are forever grateful.

The New York Male Chorus asked to sing at our dedication of the "new" hall and they, in turn, dedicated their program to our then late member, Bill Lindberg. This chorus was under the direction of Jussi Himanka. Jussi was the United Nations newscaster to Finland. We in Voluntown were amused to know that many of his newscasts from the "U.N." were directly transmitted from Beach Pond.

At the 60th anniversary we printed our first cookbook. Getting recipes was like pulling teeth but we finally had enough to go to print. We hadn't thought much for a cover design, so a quick sketch was made of an old plow and in time this was adopted as our club logo. The cookbook sold out quickly.

We were delighted to have Anna Matson, our last charter member, greet our audience in her resonant 90+ voice. She, by the way, was responsible for the name Aura. For a little while the club was known as "Pyrintö" (Endeavor), but Aura is the name that stuck. The formal name is Independent Finnish Farmers Ass'n. The festival speaker for this event was Arvid Sjogren.

We have sponsored many artistic performances from Finland throughout the years, among them:

Veikko Ahvenainen, world famous accordionist; the dramatic group "Kultssi" from Jyväskylä; Girl gymnasts "Tikkurilla" from Vantaa; Folk dancers "Faartti" from Turku; and the Provincial Choir of Central Ostrobothnia, from Kokkola, which sang at the Quinebaug Community College in Danielson and St. John's Lutheran Church in Brooklyn.

Bert and Liisa Stromholm should be thanked for their willingness to transport the gymnasts and folk dancers.

Closer to home we've had the Finn Folk dancers from Canterbury; Revontulet dancers from Fitchburg (MA),

turn to AURA SEURApag 12

History of Aura Seura

by Aino Williams

This will be a little different kind of history of Aura - one not purely of statistics, but of feelings and remembrances of the times past in 75 years.

The club was organized in 1923 with 10 rural families. In the early years, meetings were held in the members homes. Events such as dances, variety programs and movies were held in Marion's hall, above the grocery store. Neither are here today.

The grain store was built with the idea of dividing the cost of farm needs, a co-operative. The roads in Voluntown were rutty and at times, very muddy. After the roads were paved there was less need for the grain store and so the grain store became the stage of the hall. Year-round activity continued at the hall as it was heated with a pot-bellied stove and simple plumbing that did not have to be drained for the winter. The hall was used for varied events including anniversary and birthday parties, wedding receptions and even elementary school graduations.

Children were always included at the events. Sometimes they had to be quieted when they became bored with a lecture, and if they became unruly they would get a "luunappt." However, at Aura is where they became familiar with Finnish music and dance and that has stayed alive for the rest of their lives.

In the summer there were picnics, mostly at the Koistinen and Haikman farms. Beside a regular variety program, they had field and track events with competition from the neighboring clubs.

One had to buy a "juhla-merkki" to enter the grounds. For Aura it always was a blue ribbon attached to the person

with a "nuppineula" or common pin.

The food served was usually beef or lamb stew and "lohi" or lox sandwiches on dark bread. When the call came that "soppa on valmis," so were the people valmis.

While the grain store was still in existence, the first non-farm purchase was an accordion as there were several musicians in the membership. Brass instruments were added and a band was formed under the direction of Ilmari Karjala. This band played at concerts at our own

farm and also augmented the town band in concerts and parades.

The '30s was a transitional period. The country was in the depths of the depression. Many skilled builders, carpenters and masons couldn't find work in the city. They came to this rural area and bought abandoned run-down farms. They fixed the homes and built chicken coops and became successful poultry men.

About six families left to go to the U.S.S.R. thinking they would have better opportuni-



Aino Williams

"We are definitely at a Cross Road, yet we rather build bridges than walls."

Aino Williams

SCANDINAVIAN CELEBRATION

from page 8

play.

Nils Granfors showed some historical artifacts from Närpes, Finland; a spinning wheel, yarn winder, an old coffee grinder, a wood planer and a fish weighing scale and many other antiques.

Susan Hagberg Natoli, chairman of the display with Erik Solomonson, did an excellent job putting this affair together, planning the program and displaying the historical artifacts and antiques from the different

nationalities.

They certainly did a great job with the help of the cultural coordinator of The Italian American Cultural Center, Joan D'Argenis, and Pastor Rev. Michael Bafaro of Our Lady of Mount Carmel-St. Ann Parish. Without these people this event would probably never have come about. Fr. Bafaro opened the facilities at the center to the Scandinavian celebration, generously, without question. Our thanks goes out to them and to the Italian community for their willingness to have us.

The affair ended Sept. 26 with Anna Granquist singing the Swedish National Anthem and Susan Hagberg, Nils Granfors and Anna Granquist ended with singing *Halsa dem darhemma* (Greetings to the Ones at Home).

Refreshments were served with Swedish coffee bread, made by Nils Granfors, and the Crown Bakery's delicious variety of goodies.

This affair was very much appreciated by the different ethnic groups involved in the Worcester area and neighboring communities. We hope the ethnic heritage societies of the Scandinavians will grow and we wish all of them a great future.



Susan Hagberg Natoli, chair of the Scandinavian Celebration with Erik Solomonson, co-chair.

Raivaaja relocation update

Mailing address to remain the same

Last week I forgot to mention that although Raivaaja's street address will be changing, the mailing address - P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600 - will be remaining the same. Also, there will be no change in our telephone number, FAX number or email address.

Christmas issue is planned

After reading last week's "Raivaaja relocation update," one reader commented that it sounded like we weren't going to have our Christmas Special this year.

If this is an impression one can get from the piece - and while I can see now how that is possible - I must implore that it's not the one I intended.

We will definitely be publishing a 1998 Christmas Special! What I was trying to say last week is that because of the preparations we make for the Special, our move to new quarters couldn't be coming at a worst time. We promise to do our best to keep holiday sales up despite the move. But it won't be easy.

New ad agent needed for Connecticut

Speaking of ads for the 1998 Christmas Special, many of you know by now that we lost our ace Connecticut advertising salesman this summer.

Edward E. Suominen, of Sterling (CT), died August 8 at the age of 84.

Therefore, is there any one out there who would be willing to take over his work on behalf of RAIVA AJA in eastern Connecticut and western Rhode Island? Communities he covered include Brooklyn, Canterbury, Danielson, Dayville, Jewett City, Moosup, Plainsfield, Putnam, Sterling and Voluntown, all in Connecticut, and Foster and Coventry in Rhode Island.

As an advertising agent for RAIVA AJA you receive a 20 per cent commission on sales for your efforts.

If you are interested in doing this important work for RAIVA AJA, please contact me as soon as possible at 978-343-3822. Thank you.

Jonathan Ratila

SDP

from page 7

Party secretary Kari Laitinen says that 2-3 months must be set aside for a possible presidential primary and a poll of the party. A candidate to run for the presidency in the year 2000 is to be nominated at the party congress late next May.

If Ahtisaari does bid for a second (six-year) term, he will be unanimously nominated for the party. (IL)

Voluntown, CT

An Accordion Jamboree will be presented by Nils Lundin & Bert Stromholm to benefit Aura Society on Sunday, Oct. 25, at Aura Hall, Lillibridge Rd.

A show will begin at 3 p.m. Anywhere between 15 to 25 accordionists and other musicians and vocalists will be performing.

At 5 p.m. there will be dancing to music provided by various musicians and vocalists.

A donation of \$7 will include the show, refreshments and dance. Children are free. Everyone is welcome.

For more information, call Nils (781-659-2206), Bert (860-376-3307) or Lars (860-376-4833).

Wickford, RI

"Paintings: Current & Choice" by Millie Wiskari, of Charlestown, are on view through Oct. 31 at the Spencer Gallery, 23 Brown St., Wickford Landings. The exhibition includes portraits, sea, land and flora.

Gallery hours are Tuesday-Saturday 10 a.m. to 5 p.m.

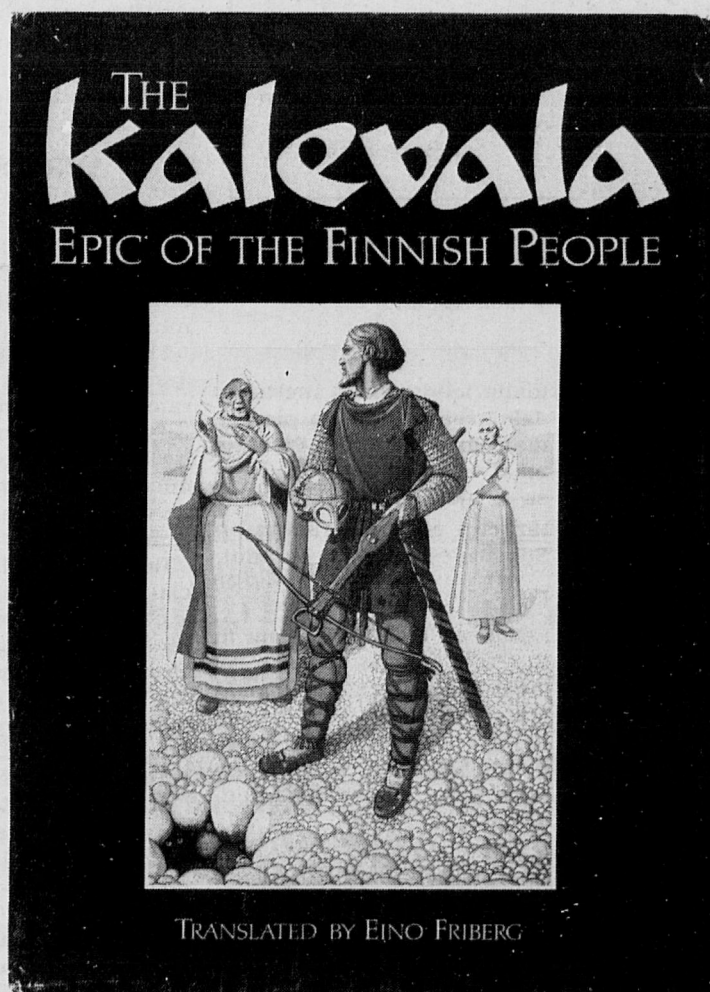
October 13, 1998

Lokakuun 13, 1998

In celebration of the 100th anniversary of the birth of ELSIE S. KAARELA (nee: ELSA SIDONIA KANDOLIN) who was born on October 13, 1898 at Tammela, Finland (Forssa) to Juha Kandolin and Amanda Stark. She took the name of Elsa Sidonia Hurme when leaving Finland to emigrate to the United States in 1918, settling in Fitchburg, Massachusetts where she died on January 30, 1957. She was married to Eino J. Kaarela (nee: Kaarlela) in Fitchburg on June 6, 1923. From the marriage: a son, Edwin E. Kaarela; grandchildren, Lisa, Kahren and Edson; and grandchildren, Erik, Taylor and Kaari.

ELSIE S. KAARELAN (os. ELSA SIDONIA KANDOLIN) 100-vuotissyntymän huomioimiseksi. Hän oli syntynyt lokakuun 13, 1898 Tammelassa Suomessa (Forssassa) Juha Kandolinin ja Amanda Starkin tyttärenä. Hän otti nimekseen Elsa Sidonia Hurme muuttaessaan Yhdysvaltoihin 1918, asettuen Fitchburgiin, Massachusettsiin, missä hän kuoli tammikuun 30, 1957. Hän avioitui Eino J. Kaarelan (os. Kaarlela) kanssa Fitchburgissa kesäkuun 6, 1923. Avioliitosta: poika Edwin E. Kaarela; lapsenlapset, Lisa, Kahren ja Edson; lapsenlasten lapset, Erik, Taylor ja Kaari.

'By his use of a distinctive American poetic idiom, Eino Friberg has fully captured the sometimes homely, sometimes humorous, and always enchanting nature of the great poem'



The Kalevala

EPIC OF THE FINNISH PEOPLE

Compiled by Elias Lönnrot
Translated by Eino Friberg

Illustrations - many in full color - by Björn Landström
Imported from Finland, hardcover, 408 pages

\$39.95

Add \$3.00 for postage and handling
Mass. residents must also add
\$2.00 state sales tax

Raivaaja Publishing Company

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600



AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Hyvää päivää Lepokodista!

9. lokakuuta 1998

Guy Scafati soitteli meille haitariaan perjantaina. Kuuntelimme suomalaisen kuuloista musiikkia italialaisittain soitettuna ja Kyösti Kopperoinen tuli iloksemme tiistaina tanssien merkeissä pitkästä aikaa. Minä tosin en voi kehua tanssineeni, sillä tanssijalkani ovat hieman huteranlaiset. Tosin sen lepokotilaiset jo tietävätkin. Valssi, tango jne. eivät oikein tahdo onnistua. Johtuneen koordinaatiokykyä hauraudesta vai liekö harjoituksen puutteesta. Minun nuoruuteni aikana discoissa ei näet kovin usein soitettu valssia eikä humpkaa...

Hanna Mäkynen tuli vieraisille haitarina kanssa eräänä kauniina syysiltapäivänä. Tyttö on nuori ja aivan mahtava haurasti, ja jos vielä paremmaksi tulee, niin menee pilalle!

Kuukauden ensimmäisenä sunnuntaina, kuten tapana on, kotikirkkolaiset vierailivat Lepokodissa harvitaustilaisuuden merkeissä. Hans Nyholm ja Bertta Penttilä taas tulivat vieraiksi kuukauden toisena sunnuntaina samoissa merkeissä. Pastori Törmälä ja Sylvia Söderström saapuivat muistotilaisuuteen keskiviikkona. Kiitos teille kaikille!

Syyskauden ensimmäiset myyjäiset vietettiin Lepokodin Annan Majalla lauantaina. Eli se tarkoittaa sitä, että nyt on sitten virallisesti alkanut syksy Lepokodissa.

Oikein hyvää viikkoa kaikille ja muistakaa, että nauru pidentää ikää! Jos tulette vieraisille, niin huomaatte, että se on aivan totta, sillä Lepokodin asukkaiden keski-ikä on noin yhdeksän kymmentä vuotta!

Hei, tervetuloa ANU

Monitoimimies Eric O. Salonen 80-vuotias



Eric O. Salonen

NEW YORK CITY - Vuosikymmeniä seuratoiminnassa mukana ollut Eric O. Salonen täyttää näinä päivinä 80 vuotta. Hänen perheensä järjestää kahvitilaisuuden merkkipäivän kunniaksi N.Y. Suom. seurak. jumalanpalveluksen jälkeen sunnuntaina, lokak. 18. pv. klo 3:30 ip. Manhattanin kirkolla, 106 E 86th Street.

Salonen haavoittui talvisodan viimeisinä tunteina Viipurissa kranaatin sirpaleen mennessä selästä sisään ja pysähtyen sydämen ja keuhkon väliin. Jouduttuaan rintamalta komennukselle Porin suojeluskuntapiiriin 1943 hän samalla vilkastutti Porin Metsänkävijäin partiotiointimintaa, mihin hän oli jo nuorena liittynyt ja mistä työstä hänellä on kultainen neula.

Saavuttuaan New Yorkiin 1947 hänen vaimonsa setä Anton Wienola talutti hänet kirkkoon, missä hän on edelleenkin toiminut, kunnes kaksi vuotta sitten katsoi, että seurakunnan esimiehenä ja rahastonhoitajana olo ei enää käy, mutta valtuustossa hän on edelleenkin. Vuonna 1996 Suomen kirkko myönsi hänelle kultaisen neulan,

minkä pastori Ilkka Mäkelä luovutti.

Kalevaisten Metsolan Majasta tulivat Pekka Haatainen, Yrjö Sjöblom ja August Kaukan hakemaan Salosen kotoa mukaansa. Majassa hän toimi sen lopettamiseen saakka, ollen myös Kalevan Ritarien Yli-Majassa kirjuriina useamman vuoden.

Älkäämme unohtako niitä monia vilkonloppuja, mitkä kuluivat New Yorkin Uutisten korjautöissä.

Salonen on edelleenkin jäsenenä N.Y. aseveljissä. Ja vaikka hänen nuottikorpansa onkin kyseenalainen, katsoi

Jussi Himanka hänen sopivan monilukuisen joukon jatkoksi New Yorkin Laulumiehiin.

Keskustoimikunta, minkä varapuheenjohtajana ja lopuksi puheenjohtajana hän toimi kunnes seurojen puutteen vuoksi keskustoimikunta lopetettiin. Salonen ei kuitenkaan antanut peräksi, että kukaan ei järjestäisi Suomen itsenäisyysjuhla. Niinpä hän siirtyi Finlandia Foundationiin ja peräänantamatta veliansa läpi ja niinpä hän on edelleenkin järjestämässä Finlandia Foundationin vuotuisia itsenäisyyspäiväjuhlia. Vuonna 1993 F.F. Metropolitan Chapter huomioi hänen toimintaansa.

Vuonna 1985 Suomen presidentti myönsi Saloselle Valloksen Ruusun Ritamerkin. National Ethnic Coalition luovutti hänelle Ellis Island -mitalin 1993.

Salonen asuu Manhattanilla vaimonsa Helenan kanssa. Lapsia pariskunnalla on kolme elossa, lainkuullaisia, eteenpäin pyrkiviä, Suomea kunnioittavia Yhdysvaltain kansalaisia.

Parhainta onnea päivänsankarille!

AURA SEURA HISTORY

from page 10

Kirjailijaliitto palkitsi

Aila Meriluodon

Kirjailija Aila Meriluoto on saanut Suomen kirjailijaliiton tunnustuspalkinnon. Palkinto, 30 000 markkaa, luovutettiin Meriluodolle 10. lokakuuta, Aleksis Kiven päivänä.

Aila Meriluoto kuuluu ikäpolvensa huomattavimpiin runoilijoihin. Hänen vuonna 1946 ilmestynyt esikoiskoelmansa Lasimaalaus oli menestysteos.

Liiton mukaan Meriluoto on uudistunut kokoelma kokoelmalta ja tuonut paljon uutta suomalaisen runouteen. (SS)

JAKOBSON...

jatkoka sivulta 5

malla lohduttavaa luettavaa Jakobsonin kirja on pienten maitten edustajille. Pienikin maa voi vaikuttaa kohtaloon ja ajaa menestyksellisesti tärkeitä etujaan. Tämän on Suomen esimerkki osoittanut. (HS)

Englannin kielisen Finlandin the New Europe -teoksen voi tilata Raivaajan kirjakaupasta hintaan \$19.95. Jos tilaatte postitse, lisätkää \$3.00 postikuluja (Massan asukkaiden tulee lisätä myös 5% myyntivero).

New York Ladies dancers from New York City, and just lately the Killingly Community Band.

The theme for the 70th anniversary was "Let's Celebrate." A new generation sang this original song composed by Mark Mäkipuro for the occasion. Unfortunately we've seen none of this new generation since.

The year was filled with special and excellent programs. A booklet with pertinent information was printed. In it were greetings from individuals, businesses and political figures - Governor Lowell Weicker, Senator Christopher Dodd, Congressman Sam Gejdenson, 1st Selectman Pat Wilson as well as the Ambassador of Finland, Jukka Valtasaari and Lars Huldén from Suomi-Seura. The forward was written by Aura president Hannu Mäkipuro.

At the banquet Hannu Mäntytvaara from the Finnish embassy from Washington D.C. gave a very impressive speech, but, I think he, too,

was impressed with what a small rural club could accomplish.

There were T-shirts and pins available. We raffled off a round-trip ticket to Finland, courtesy of Finnair, and many other beautiful gifts. It was at this affair that the the Aura banner was displayed the first time. Our Betsy Ross was Mirja Kurko.

There was a special concert and dance on Saturday afternoon with Nils Lundin providing the music. Emil Williams, Esther Jalkanen and Aino Williams arrived in a horse drawn carriage, reminiscent, probably, of the way our charter members had to travel to the affairs.

Our regular schedule for events has been a spring dance, chicken barbecue, Fourth of July dance, pancake breakfast and Labor Day Dance. In the fall we have had different variety of events - Halloween dance, rummage sale, "tori," and one year an Octoberfest.

Each year we do have a

Christmas party. Usually the children make up most of the program. There must be hundreds of "first performances" that were made at the Aura Christmas party. It is such a delight to see the children walk to the lighted Christmas tree that for years has been donated by the Hartikka Tree Farm.

Clearly I remember our Honorary Consul for Connecticut as a little boy (6 years old) playing his accordion. He still plays his accordion, not for the audience but for the children waiting for Santa Claus.

One year Tina Sihvonen really pleased our older audience with a very long Finnish poem she had committed to memory. Karen Jalkanen has found new poems to recite each year and she has become Santa's unofficial helper.

The adults look forward to the traditional food served - rice pudding with fruit soup, pulla, cookies, tarts!

As important as "hanging on" is knowing when to "let go." We are definitely at a Cross Road, and yet, we'd rather build bridges than walls.

What I do know for sure, is that the demand has been too great for too few people, notably Eila & Hannu Mäkipuro. Of course, we are most grateful to have them.

Members in the past have carried the load with honor, dignity and pride.

Aura has been another home away from home.

Long live Aura Seura. Eläköön Aura.

1998

FinnExpress Finland

The Finnair Way

Let Norvista take you home.
Low prices on airfares.
Hotels. Car Rentals. Cruises. Tours.
Trust us for all your travel needs
anywhere in the world.

Norvista

228 East 45th Street • NY, NY 10017
Tel: 212-818-1198/800-677-6454 • Fax: 212-818-0585

CALL 800-677-6454

**New Yorkin
Suomalainen
Evankelis-luterilainen
SEURAKUNTA**
at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services conducted
in Finnish language

For further information:
212-838-2849
718-892-2712

**THE FINLANDIA
FOUNDATION**
Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.
**CENTRAL
PRESBYTERIAN
CHURCH**
593 Park Ave & 64th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163